



4. August 2009

## PRESSEMITTEILUNG

### Konsolidierter Ausweis des Eurosystems zum 31. Juli 2009

#### Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 31. Juli 2009 spiegelte der Rückgang um 6 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) die Veräußerung von Gold durch eine Zentralbank des Eurosystems (in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände, die am 27. September 2004 in Kraft trat) wider.

Die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) verringerte sich aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen sowie von liquiditätszuführenden Geschäften in US-Dollar um 1,8 Mrd EUR auf 198,2 Mrd EUR.

#### Außergewöhnliche Transaktionen

Valutatag	Art der Transaktion	Fällig werdender Betrag	Neuer Betrag
29. Juli 2009	EUR/CHF-Devisenswapgeschäft zur Bereitstellung von Liquidität in Schweizer Franken mit einer Laufzeit von sieben Tagen	20,5 Mrd CHF	18,9 Mrd CHF
30. Juli 2009	Befristete Transaktion zur Bereitstellung von Liquidität in US-Dollar mit einer Laufzeit von sieben Tagen	42,4 Mrd USD	39,8 Mrd USD
30. Juli 2009	Befristete Transaktion zur Bereitstellung von Liquidität in US-Dollar mit einer Laufzeit von 28 Tagen	0,2 Mrd USD	0,1 Mrd USD

Die liquiditätszuführenden Transaktionen wurden vom Eurosystem im Zusammenhang mit den befristeten wechselseitigen Währungsabkommen (Swap-Vereinbarungen)

zwischen der Europäischen Zentralbank und der Schweizerischen Nationalbank bzw. dem Federal Reserve System durchgeführt. Das EUR/CHF-Devisenswapgeschäft hatte keine Auswirkungen auf die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung.

Die Bestände des Eurosystems an **Sonstigen Wertpapieren** (d. h. an Wertpapieren, die nicht für geldpolitische Zwecke gehalten werden) (Aktiva 7.2) nahmen um 0,3 Mrd EUR auf 302,4 Mrd EUR ab. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) erhöhte sich um 4,3 Mrd EUR auf 772,8 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) gingen um 15,5 Mrd EUR auf 141,6 Mrd EUR zurück.

## Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 27,5 Mrd EUR auf 567 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 29. Juli 2009, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 88,3 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 94,8 Mrd EUR wurde abgewickelt. Am Donnerstag, dem 30. Juli 2009, wurde ein **längerfristiges Refinanzierungsgeschäft** in Höhe von 30,2 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 9,5 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) betrug 0,2 Mrd EUR (gegenüber 0,1 Mrd EUR in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) belief sich auf 208,7 Mrd EUR (gegenüber 195,3 Mrd EUR in der Vorwoche).

Die Bestände des Eurosystems an **Wertpapieren für geldpolitische Zwecke** (Aktiva 7.1) stiegen in der Woche zum 31. Juli 2009 um 1,3 Mrd EUR auf 4,2 Mrd EUR.

## Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 8,4 Mrd EUR auf 186,1 Mrd EUR.

### Europäische Zentralbank

Direktion Kommunikation, Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.europa.eu>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

EUROSYSTEM

Aktiva (in Millionen EUR)	Stand	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva (in Millionen EUR)	Stand	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
<b>1 Gold und Goldforderungen</b>	<b>232.120</b>	<b>-6</b>	<b>1 Banknotenumlauf</b>	<b>772.801</b>	<b>4.356</b>
<b>2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>159.614</b>	<b>-12</b>	<b>2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>394.844</b>	<b>5.033</b>
2.1 Forderungen an den IWF	17.108	268	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	186.105	-8.388
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	142.506	-280	2.2 Einlagefazilität	208.737	13.422
<b>3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>61.226</b>	<b>-1.413</b>	2.3 Termineinlagen	0	0
<b>4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>18.712</b>	<b>-1.235</b>	2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	18.712	-1.235	2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	3	-1
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	<b>3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>298</b>	<b>38</b>
<b>5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>775.730</b>	<b>-14.117</b>	<b>4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	94.780	6.507	<b>5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>151.699</b>	<b>-15.545</b>
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	680.780	-20.676	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	141.649	-15.525
5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	10.050	-20
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	<b>6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>98.261</b>	<b>-8.767</b>
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	151	55	<b>7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>3.207</b>	<b>-1.218</b>
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	19	-3	<b>8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>13.993</b>	<b>1.606</b>
<b>6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>24.301</b>	<b>312</b>	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	13.993	1.606
<b>7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>306.611</b>	<b>992</b>	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
7.1 Wertpapiere für geldpolitische Zwecke	4.232	1.332			
7.2 Sonstige Wertpapiere	302.379	-340			
<b>8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte</b>	<b>36.230</b>	<b>0</b>			

			<b>9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte</b>	<b>5.436</b>	<b>0</b>
<b>9 Sonstige Aktiva</b>	<b>239.548</b>	<b>1.723</b>			
			<b>10 Sonstige Passiva</b>	<b>152.799</b>	<b>742</b>
			<b>11 Ausgleichsposten aus Neubewertung</b>	<b>187.797</b>	<b>0</b>
<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>1.854.093</b>	<b>-13.756</b>			
			<b>12 Kapital und Rücklagen</b>	<b>72.958</b>	<b>-1</b>
			<b>Passiva insgesamt</b>	<b>1.854.093</b>	<b>-13.756</b>

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

Address encoded for mobile use



[http://www.ecb.europa.eu/press/pr/wfs/2009/html/fs\\_tables.de.html](http://www.ecb.europa.eu/press/pr/wfs/2009/html/fs_tables.de.html)